Woods®

Model 59018/59028 7-Day Digital Timer
Modèle 59018/59028 minuterie numérique de 7 jours
Modelo 59018/59028 Temporizador digital de 7 días

WARNING: INSTALLATION SHOULD BE MADE BY A LICENSED ELECTRICIAN.

Installation:

1. Turn the power OFF at the circuit breaker or remove the fuse.
2. Remove existing wall plate and switch if applicable.
3. Ensure neutral (white) wire is present in the junction box. If this wire is not present, additional wiring will be necessary before installation can be completed.
4. Strip 3/8" insulation from each wire, which is required for installation.
5. Connect the white wire from the timer to the white wire(s) in the junction box. Secure connection using the wire connector (splice wire if necessary) included in the package.
6. Connect the black wire from the timer to the black (HOT) wire (previously connected to the switch) and connect the red wire from the timer to the second black wire (previously connected to the switch). NOTE: If not sure which black wire is (HOT), connect as described in step six. If the screen is blank after the power is turned on, reverse the black wires.
7. Connect ground (green) wire to grounding screw in the box. If using a plastic box, cap-off wire with wire connector.
8. Carefully shift all wires to provide room for timer in the junction box.
9. Secure the timer to box with screws included and install cover plate.
10. Reconnect your electrical power.

Power-up Sequence: Open the timer door. Press the RESET button using a tooth pick The display will show 12:00 AM on Monday.

In the event that the screen is blank, check the following:

- Check the 120VAC power source.
- Check the wiring.
- Check load connected to timer.

Manual Override: Pressing the ON-OFF button will override the timer settings.

Initial Startup: When you initially program the unit, it may be necessary to press the ON-OFF button as the unit will not look back to determine if it should be ON. For example, if the current time is 2:00 PM and you just programmed the unit to turn ON at 1:00 PM, you will need to press the ON-OFF button to turn it ON. Thereafter, the unit will resume normal operation (automatic).

Memory Backup: The timer is equipped with a rechargeable Ni-Mh battery which will protect your programs during power failure for up to 30 days. No need to replace battery. Note that the screen blanks during a power failure.

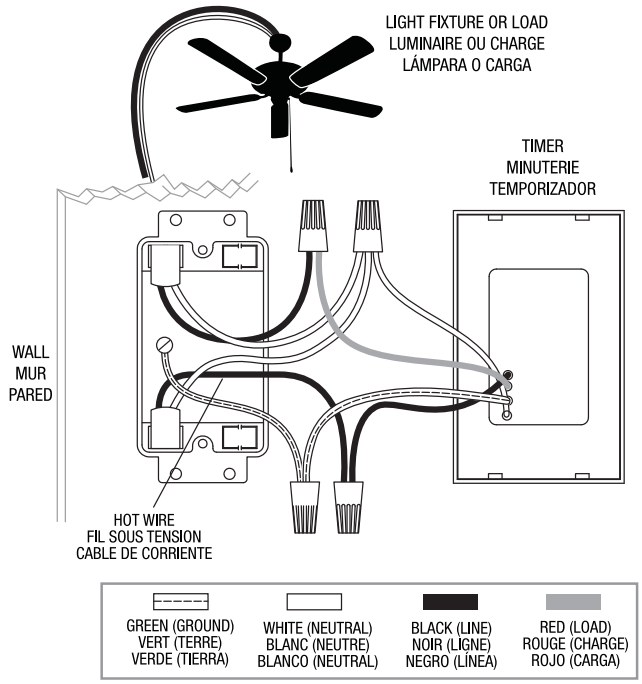
To Set the Current Time:
Press and hold the CLOCK button. At the same time, press the HOUR and MINUTE button as many times as necessary to advance the display to the correct time. Hold down the DAY button until the display shows the correct day. If any keys are pressed for a prolonged period, the display will advance rapidly.

To Program the Timer:
1. Press the PROG button once to display the first ON/OFF setting "1 ON --:--".
2. Press the MINUTE and HOUR buttons as necessary to set the ON time you want. To change from AM to PM toggle 12 times.
3. Press the DAY button as necessary to choose the day or group of days you want for the time setting.
4. Press the PROG button again to display the second ON/OFF setting "1 OFF --:--"
5. Repeat the procedure to create the OFF setting.

Repeat Steps 1 thru 5 for additional ON/OFF settings.
Press the CLOCK button to exit program setting mode.

Review On/Off Settings: It is important to review all 7 settings, even if you only used a few, to make sure there are not extra, unintended settings. Press the PROG button (hold down to scroll) until the display cycles through all 7 ON/OFF pairs. Stop on any setting you want to remove or change.

Deleting Programs: To delete a particular program simply press the PROG key until the desired program is displayed. Press and hold the MODE button.



At the same time, press the PROG key in order to delete this particular program. When complete, press the CLOCK key to return to current time and day.

Operating the Timer: Press the MODE button repeatedly to set the timer to Automatic, Random or Manual mode. Note: For the timer to run programmed events, it must be set to AUTO mode.

- AUTO – runs all events automatically, according to the schedule you have set. The word "AUTO" appears in the display.
- RND (RANDOM) – runs all events in a RANDOM mode. This is a security feature in which ON and OFF times randomly differ +/- 15 minutes from the programmed times, creating a more "lived-in" look. The "RDM" appears in the display. Note: Do not set the ON/OFF events within 30 minutes of less from one another if you are going to use this timer in random mode. The random mode is +/- 15 minutes of programmed times and may overlap one another, causing the timer to possibly not work as desired.
- MANUAL – turns ON and OFF only when the user presses the ON-OFF button. The display is blank, showing neither RDM or AUTO.

AVERTISSEMENT: L'INSTALLATION DEVRAIT SE FAIRE PAR UN ÉLECTRICIEN AGRÉÉ.

Installation :

1. Coupez le courant au disjoncteur ou retirez le fusible
2. Retirez la plaque murale et l'interrupteur en place, si disponible
3. Assurez-vous que le fil neutre (blanc) soit présent dans la boîte de jonction. S'il n'y a pas ce fil, il faudra d'autre câblage avant de terminer l'installation.
4. Dénudez 9,5 mm (3/8 po) d'isolant de chaque fil requis pour l'installation.
5. Branchez le fil blanc de la minuterie au(x) fil(s) blanc(s) de la boîte de jonction. Fixez la connexion avec un serre-fils.
6. Branchez le fil noir de la minuterie au fil noir (SOUS TENSION) (déjà branché à l'interrupteur) et branchez le fil rouge de la MINUTERIE au second fil noir (déjà branché à l'interrupteur). REMARQUE : Si vous ne savez pas quel fil noir est SOUS TENSION, raccordez tel que décrit dans l'étape 6. Si l'écran n'affiche rien après la mise sous tension, inversez les fils noirs.
7. Raccordez le fil de masse (vert) à la vis de mise à la terre dans la boîte. Si vous utilisez une boîte en plastique, couronner le fil d'un connecteur de fil.
8. Cachez bien tous les fils pour fournir de la place pour la minuterie dans la boîte de jonction.
9. Installez la minuterie à la boîte avec les vis fournies et installez la plaque murale décorative.
10. Remettez sous tension.

Mise sous tension : Ouvrez la porte de la minuterie. Appuyez sur le bouton RESET (réinitialiser) à l'aide d'un cure-dent. L'affichage indiquera 12:00 AM (12h00), Monday (lundi).

Au cas où l'écran n'affiche rien, vérifiez les éléments suivants :

- Vérifiez la source d'alimentation 120 V C.A.
- Vérifiez le câblage.
- Vérifiez la charge connectée à la minuterie

Annulation manuelle : Appuyer sur le bouton ON-OFF (marche-arrêt) annule les réglages de la minuterie.

Première mise en service : Lorsque vous programmez pour la première fois l'appareil, il peut être nécessaire d'appuyer sur le bouton ON-OFF (marche-arrêt) puisque l'appareil ne peut pas déterminer si celui-ci doit être sur ON (marche). Par exemple, si l'heure actuelle est 2:00 PM (14h00) et que vous venez de programmer l'appareil pour s'allumer à 1:00 PM (13h00), vous allez devoir appuyer sur le bouton ON-OFF (marche-arrêt) pour l'allumer. Par la suite, l'appareil reprendra son fonctionnement normal (automatique).

Sauvegarde de la mémoire : La minuterie est équipée d'une batterie Ni-Mh qui permettra de protéger vos programmes en cas de panne de courant pour un maximum de 30 jours. Inutile de remplacer la batterie. Notez que l'écran n'affiche rien durant une panne de courant.

Pour régler l'heure actuelle :
Appuyez et tenez le bouton CLOCK. En même temps, appuyez sur le bouton HOUR (HEURE) et MINUTE autant de fois que nécessaire pour faire avancer l'affichage à la bonne heure. Gardez le bouton DAY (jour) enfoncé jusqu'à ce que l'affichage montre la bonne journée. Si une quelconque touche est appuyée pendant une période prolongée, l'affichage avancera rapidement.

Pour programmer la minuterie :

1. Appuyez sur le bouton PROG une fois pour afficher le premier réglage ON/OFF- « 1 ON --:-- ».
2. Appuyez sur les boutons MINUTE et HOUR au besoin pour régler l'heure de marche ON que vous désirez. Pour changer de AM à PM basculez 12 fois.
3. Appuyez sur le bouton DAY au besoin pour choisir le jour ou le groupe de jours que vous désirez pour le réglage de l'heure.
4. Appuyez sur le bouton PROGRAM à nouveau pour afficher le deuxième réglage ON/OFF- « 1 OFF --:-- »
5. Répétez la procédure pour créer le réglage OFF (arrêt)
6. Répétez les étapes 1 et 5 pour d'autres réglages ON/OFF.
7. Appuyez sur le bouton CLOCK pour sortir du mode PROG.

Révisez les réglages marche/arrêt : Il est important de revoir les 7 réglages, même si vous n'avez utilisé que quelques-uns d'entre eux pour vous assurer qu'il n'y a pas de réglages supplémentaires, imprévus. Appuyez sur le bouton PROG (gardez-le enfoncé pour défiler) jusqu'à ce que l'affichage passe par les 7 paires ON/OFF. Arrêtez sur tout réglage que désirez changer ou retirer.

Suppression de programmes : TPour supprimer un programme en particulier, appuyez simplement sur la touche PROG (programme) jusqu'à ce que le programme souhaité soit affiché. Appuyez et maintenez le bouton MODE. Au même moment, appuyez sur la touche PROG (programme) pour supprimer ce programme en particulier. Une fois terminé, appuyez sur la touche CLOCK (heure) pour revenir à l'heure et le jour actuels.

Fonctionnement de la minuterie : Appuyez sur le bouton MODE à plusieurs reprises pour régler la minuterie sur mode Automatic (automatique), Manual (manuel) ou Random (aléatoire).Remarque : Pour que la minuterie exécute les événements programmés, il doit être réglé sur mode AUTO (automatique).

- AUTO (automatique) – gère tous les événements automatiquement, selon le calendrier que vous avez défini. Le mot « AUTO » s'affiche à l'écran.
- RND pour RANDOM (aléatoire) – gère tous les événements dans un mode aléatoire. C'est une fonctionnalité de sécurité pour laquelle les heures de mise en marche et d'arrêt diffèrent aléatoirement de +/- 15 minutes de l'heureprogrammée, pour un effet plus « animé ». Le mot « RDN » s'affiche à l'écran. Remarque : Ne réglez pas les évènements ON/OFF (marche/arrêt) à moins de 30 minutes d'un autre si vous envisagez d'utiliser cette minuterie en mode aléatoire. Le mode aléatoire est de +/- 15 minutes que l'heure programmée et les évènements peuvent se chevaucher les uns les autres, et la minuterie pourrait ainsi ne pas fonctionner comme vous le souhaitez.
- MANUAL (manuel) – allume et éteint uniquement lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton ON-OFF (marche-arrêt). L'affichage n'indique rien, n'affichant ni RDM ni AUTO.

ADVERTENCIA: LA INSTALACIÓN DEBE REALIZARLA UN ELECTRICISTA LICENCIADO.

Instalación:
1. Apague la corriente (OFF) en el disyuntor o retire el fusible. 2. Retire la placa de pared e interruptor existentes, si correspondiera. 3. Asegúrese de que el cable neutro (blanco) esté en la caja de conexiones. Si este cable no está presente, se requerirá más cableado antes de poder completar la instalación. 4. Quite 9,5 mm (3/8 pulg.) del aislamiento de cada cable, que se requiere para la instalación. 5. Conecte el cable blanco del temporizador al cable o cables blancos en la caja de conexiones. Asegure la conexión con un conector de cables. 6. onecte el cable negro del temporizador al cable negro (con corriente) (conectado anteriormente al interruptor) y conecte el cable rojo del TEMPORIZADOR al segundo cable negro (anteriormente conectado al interruptor). NOTA: si no está seguro de qué cable negro tiene corriente, conéctelo según se describe en el paso seis. Si la pantalla está en blanco después de encender la energía, invierta los cables negros. 7. Conecte el cable de conexión a tierra (verde) al tornillo de conexión a tierra de la caja. Si está usando una caja de plástico, tape el cable con el conector del cable. 8. Meta todos los cables con cuidado para hacer lugar para el temporizador en la caja de conexiones. 9. Asegure el temporizador a la caja con los tornillos que se incluyen e instale la placa decorativa en la pared. 10. Vuelva a conectar la corriente eléctrica.

Secuencia para el encendido: Abra la puerta del temporizador. Presione el botón RESET (reinicio) usando un palillo. La pantalla mostrará 12:00 AM del lunes. **IEn caso de que la pantalla esté en blanco, verifique lo siguiente:** 1. Verifique la fuente de energía de 120 V CA. 2. Verifique el cableado. 3. Verifique la carga conectada al temporizador. **Paso de mando manual:** Presionar el botón ON-OFF (de encendido y apagado) anulará las configuraciones del temporizador.

Encendido inicial: Cuando programe la unidad inicialmente, puede ser necesario presionar el botón ON-OFF (encendido y apagado) ya que la unidad no buscará determinar si debería estar encendida. Por ejemplo, si la hora actual es 2:00 PM y simplemente programó la unidad para que se encendiera a la 1:00 PM, deberá presionar el botón ON-OFF para encenderla. A partir de ese momento, la unidad volverá al funcionamiento normal (automático). **Respaldo de la memoria:** El temporizador está equipado con una batería Ni-Mh recargable que protegerá sus programas durante las fallas de energía por hasta 30 días. No es necesario cambiar la batería. Tenga en cuenta que la pantalla queda en blanco durante las fallas de energía.

Para fijar la hora actual: Mantenga presionado el botón de reloj (CLOCK). Al mismo tiempo, presione el botón de la hora (HOUR) y los minutos (MINUTE) tantas veces como sea necesario para avanzar a la hora correcta en la pantalla. Mantenga presionado el botón de día (DAY) hasta que la pantalla muestre el día correcto. Si cualquier tecla se presiona durante un período prolongado, el valor avanzará rápidamente.

Para programar el temporizador:
1. Presione el botón de programación (PROG) una vez para mostrar la primera configuración de encendido/apagado "1 ON –:–" 2. Presione los botones de minuto (MINUTE) y hora (HOUR) según sea necesario para fijar el tiempo de encendido (ON) que desea. Para cambiar de AM a PM apriete 12 veces. 3. Presione el botón de día (DAY) tanto como sea necesario para elegir el día o grupo de días que quiere para la configuración de la hora. 4. Presione el botón de programación (PROGRAM) otra vez para mostrar la segunda configuración de encendido/apagado "1 OFF –:--" 5. Repita el procedimiento para crear la configuración de apagado (OFF). 6. Repita los pasos del 1 al 5 para configuraciones adicionales de encendido/apagado (ON/OFF). 7. Presione el botón de reloj (CLOCK) para salir del modo de programación (PROG).

Borrado de programas: Para borrar un programa en particular simplemente presione la tecla PROG (programa) hasta que se muestre el programa deseado. Presione prolongadamente el botón MODE (modo). Al mismo tiempo, presione la tecla PROG (programa) para borrar este programa en particular. Cuando finalice, presione la tecla CLOCK (reloj) para volver a la hora y el día actuales.

Funcionamiento del temporizador: Presione el botón MODE (modo) de forma repetida para fijar el temporizador en el modo Automatic (automático), Random (aleatorio) o Manual (manual). Nota: para que el temporizador funcione con eventos programados, debe estar configurado en el modo AUTO (automático).

- AUTO – ejecuta todos los eventos automáticamente, de acuerdo con el calendario que usted fijó. La palabra "AUTO" aparece en la pantalla.
- RND (RANDOM) – ejecuta todos los eventos de forma aleatoria. Esta es una función de seguridad en la que las horas de encendido y apagado tienen diferencias aleatorias de +/- 15 minutos para las horas programadas, dando la apariencia de que hay gente allí. Aparece "RDM" en la pantalla.
- MANUAL – se enciende y se apaga únicamente cuando el usuario presiona el botón ON-OFF (encendido y apagado). La pantalla está en blanco, no muestra ni RDM ni AUTO.

125V ac / 60Hz 1/4 HP
15A / 1875W general use, resistive/utilisation générale, résistive/uso general, resistivo
8A / 1000W tungsten/tungstène/tungsteno
8A ballast/ballast/ballastro

FOR INDOOR USE ONLY. DO NOT EXCEED RATED CAPACITY
RÉSERVÉ À L'UTILISATION INTÉRIEURE. NE DÉPASSEZ PAS LA VALEUR NOMINALE
SÓLO PARA USO EN INTERIORES. NO EXCEDA LA CAPACIDAD ESTABLECIDA